



VANHUSNEUVOSTON KOKOUS
ÄLDRERÅDETS MÖTE

Aika	Maanantai 18.02.19
Tid	Måndag 18.02.19
Paikka	Palvelutalo Nova Narviikinkatu 12, 10900 Hanko
Plats	Servicehuset Nova Narviksgatan 12, 10900 Hangö
Läsnä Närvarande	Anja Roos, puheenjohtaja Riita Leskinen, varapuheenjohtaja Kerstin Lundqvist Väinö Nurmi, varajäsen Raili Peni Jukka Kaartinen Inger Lemberg
Muut Övriga	Ann Nylund, sihteeri

Ennen kokousta tutustuttiin palvelutalo Novan toimintaan kts liite 1
Före mötets början bekantade vi oss med servicehuset Novas verksamhet se bilaga 1

1 Kokouksen avaus
Mötets öppnande

Puheenjohtaja avasi kokouksen klo 14.50.
Ordförande öppnade mötet klo 14.50

2 Kokouksen laillisuus ja päätösvaltaisuus
Mötets laglighet och beslutförhet

Todettiin lailliseksi ja päätösvaltaiseksi.
Mötet konstaterades lagligt och beslutfört .



3 Esityslistan hyväksyminen
Godkännande av föredragningslistan

Esityslista hyväksyttiin.
Föredragningslistan godkändes.

4 Pöytäkirjan tarkastajat
Val av protokolljusterare

Pöytäkirjan tarkastajiksi valittiin Inger Lemberg ja Väinö Nurmi
Till protokolljusterare valdes Inger Lemberg och Väinö Nurmi

5 Edellisen pöytäkirjan läpikäynti
Genomgång av föregående protokoll

Edellinen pöytäkirja käytiin läpi, todettiin että sihteeri oli estynyt eikä osallistunut Kuljetukset -2019 projektin työpajan infotilaisuuteen.
Föregående mötets protokoll gicks igenom och konstaterades att sekreteraren hade förhinder och inte deltog i infotillfället inom projektet Kuljetukset -2019.

6 Ajankohtaista lautakunnista
Aktuellt från nämnderna

Anja Roos/ ympäristölautakunta , miljönämnden

Asematorin sekä vanhan paloaseman ja sen lähiympäristön asemakaavan muutokset; Kaksi kaavaluonnosvaihtoehtoa tulossa julkisesti nähtäville.
Nähtävillä oloaikana järjestetään asukas- ja yleisötilaisuus.

Detaljplaneändringen för Stationstorget, den gamla brandstatiionen och dess närmiljö: Två olika planutkast till detaljplaneändring framläggs till offentligt påseende. Under framläggningstiden ordnas ett invånarmöte och träff för allmänheten.

Kaupallinen palveluverkkoselvitys ja vaikutusten arviointi raportti.
Utredning av det kommersiella servicenätet och konsekvensbedömning slutrapport.

Riitta Leskinen/ perusturvalautakunta, grundtrygghetsnämnden
Sopimus Lähitaksi Oy:n kanssa jatkuu optiona 30.6.6.19 asti.
Avtalet med Lähitaksi Oy fortsätter som option till den 30.6.19.



Jukka Kaartinen / tekninen lautakunta, tekniska nämnden
Talousarviot, rakennusohjelma 2019
Budget, byggprogrammet 2019

Kerstin Lundqvist / kulttuurilautakunta, kulturnämnden
Vanhusneuvoston infopiste kirjastoon?
Äldrerådets infhörna i biblioteket ?

7 Vuosikertomus 2018
Årsberättelsen 2018

Hyväksyttiin, tiedoksi kaupunginhallitukselle.
Godkändes, till stadsstyrelsen för kännedom.

8 Työvaliokunnan suunnitelma
Arbetsutskottets plan

Työvaliokunnan kokousta ei pidetty 4.2.19
Seuraava työvaliokunnan kokous 4.3.19 klo 13
Arbetsutskottets möte hölls inte 4.2.19
Följande möte för arbetsutskottet den 4.3.19 klo 13

9 Muut asiat

Övriga ärenden

Kohdassa vanhusneuvosto haluaa ottaa kantaa valtuustossa esitettyihin vanhushuoltoon ja terveyskeskukseen liittyviin aloitteisiin.
Äldrerådet önskar få ta del av motioner riktade till fullmäktige som berör äldreomsorgen och hälsocentralen.

Voimaa vanhuuteen ulkoiluystäväkoulutus 9.5 ja 16.5.
Kraft i åren skolning för utomhusmotionsvänner 9.5 och 16.5.
Kevät tanssit kaupungintalolla 27.3. klo 13
Vårdans i stadshuset 27.3. klo 13

Kaupunkingilla suunnitteella ikäihmisille oma olohuone Astrean alakertaan:
kahviautomaatti, biljardipöytä, sohvaryhmä jne
Staden planerar vardsagsrum för äldre personer i Astreas nedrevåning:
kaffeautomat, biljardbord, sofgrupp osv

Kutsu tullut uudenmaan vanhusneuvostojen tapaamiseen 7.3.19
Sihteerin ja /tai puheenjohtaja osallistuu
Det har kommit en inbjudan till träff för nyländska äldreråd den 7.3.19
Sekreteraren och /eller ordförande deltar.

Kannanotot / Ställningstaganden Kerstin Lundqvist

Kansalaisopiston kurssitarjonnassa ei ole atk koulutusta suunnattu iäkkäille.
I mbi:s utbud finns inte kurser i adb riktakt till den äldre befolkningen.



HANGON KAUPUNKI
HANGÖ STAD

Hammaslääkärivastaanotosta tulee tekstiviestimuistutus, olisiko mahdollista että myös vastaanoton lääkäriinajoista tulisi tekstiviestimuistutus?
Terveyskeskuksen ajanvaraus koetaan hankalana; Paina sitä, paina tätä on hankalaa iäkkäille.

Från tandläkarmottagningen kommer det påminnelse med textmeddelande, kunde det vara möjligt med samma funktion när det gäller mottagningens läkartider?

Tidsbeställningen på Hvc upplevs som krånglig; tryck här och tryck där upplevs som svårt för den äldre befolkningen.

Terveyskeskuksen maksut; läkäillä on vaikeata tietää mikä on vuosimaksu / kertamaksu . Toivotaan infoa terveyskeskusmaksuista. Voisi olla myös infoa esim.odotushuoneessa

Hälsovårdscentralens avgifter; Äldre har svårt att veta vad är årsavgift / engångsavgift. Önskas mera info om hvc kostnaderna. Kunde gärna finnas info också i tex. väntrummet.

Pyydämme terveyskeskuksesta vastausta.
Vi ber svar av hälsocentralen.

10 Seuraava kokous
Följande möte

18.3.19 klo 13 paikka Astrea

Puheenjohtaja päätti kokouksen klo 15.56

Anja Roos
puheenjohtaja
ordförande

Ann Nylund
sihteeri
sekreterare

Inger Lemberg
pöytäkirjan tarkastaja
protokolljusterare

Väinö Nurmi
pöytäkirjan tarkastaja
protokolljusterare

Liiteenä; Nova
Bilaga; Nova

Vanhusneuvosto, liite pöytäkirjaan 2/19



Novan toiminnanjohtaja Hanna Wickman –Lohvansuu kertoi Novan toiminnasta, esitteli tilat ja vastasi kysymyksiin.

Novas verksamhetsledare Hanna Wickman-Lohvansuu berättade om Novas verksamhet, presenterade utrymmena och svarade på frågor.

Novassa on 37 asuntoa kolmessa kerroksessa ja tällä hetkellä 39 asukasta josta 6 on vammaispalvelun paikalla.

Det finns 37 bostäder på Nova i tre våningar och för tillfället 39 boende varav 6 är på handikappserviceplatser.

Henkilökunta:

Personal:

23 lähihoitajaa, 2 vastaavaa sairaanhoitajaa, 1 toiminnanjohtaja, 1 keittiötyöntekijä ja 2 laitoshuoltajaa.

23 närvårdare, 2 ansvariga sjukskötare, 1 verksamhetsledare, 1 kökspersonal och 2 anstaltsbiträden.

Hoitajamitoitus 0,61 (sairaanhoitajat lasketaan 1/3 työajasta miehitykseen).

Vårdardimensionering 0,61 (av sjukskötarnas arbetstid beräknas 1/3 i bemanningen)

Novassa on etälääkäripalvelu Pihlajalinna samoin, kun kaupungin muissa yksiköissä. Lähikierto 4 kertaa vuodessa / puhelinkierto viikoittain, puhelinkonsultaatio tarvittaessa.

Nova har distansläkarservice Pihlajalinna liksom de övriga enheterna. Närrond 4 gånger i året / telefon rond alla veckor samt telefonkonsultation vid behov.

Omavalvontasuunnitelma on laadittu ja yleisesti nähtävillä.

Egenkontrollplanen är gjord och finns till påseende.

Turvallisuus; Pelastussuunnitelma, automaattihälytykset suoraan palokunnalle, sprinklerit.

Jokaisessa sängyssä on pelastuslakana. Palokoulutus joka vuosi.

Säkerhet; Räddningsplan, automatalarm rakt till brandkåren, sprinklers, alla sängar har räddningslakan. Räddningsskolning varje år.

Palautteet: Nova tekee tyytyväisyyskyselyn kerran vuodessa asukkailta ja omaisilta. Henkilökunnan työhyvinvointikysely tehdään kaksi kertaa vuodessa.

Respons: Nova gör engång i året en förfrågan över nöjdaktigheten både av de boende och av anhöriga. Personalens arbetsvälmåendeförfrågan görs två gånger om året.

Hangon kaupungin kanssa tehdään tiivistä yhteistyötä ja kaupunki ”valvoo” toimintaa.

Ruoka tulee kaupungin keskuskeittiöstä, tiettyinä päivinä valmistetaan itse helppotekoisia ruokia esim. pizzaa tai munakasta.

Maten kommer från stadens centralkök, vissa dagar framställer dom själv något lättlagat tex omelett eller pizza.



HANGON KAUPUNKI
HANGÖ STAD

Stiftelsen Hangö servicebostäder sr

Säätiön hallitus kokoontuu kerran kuukaudessa.

Stiftelsens styrelse sammankommer en gång i månaden.

Hangon kaupungilla, 2 edustajaa; Barbro Wikberg (puheenjohtaja) ja Aila Pääkkö (uusi jäsen) Tuula Buch (vanha jäsen)

Hangon suomenkieliset eläkeläiset, 1 edustaja; Anneli Kivikangas.

Svenska pensionärgillet 1 edustaja; Babrbro Uusitalo (uusi jäsen), Marianne Nyman (vanha jäsen)

Veteraanien perinneyhdistys, 1 edustaja, Mauri Laakkonen

Martat, 1 edustaja; Sirpa Airanne- Lindholm (varapuheenjohtaja)

Punainen risti, 1 edustaja; Marita Granholm

Ehdotus säätiölle; vanhusneuvostolle 1 paikka säätiön hallitukseen

Förslag till stiftelsen; 1 plats åt äldrerådet i styrelsen



HANGON KAUPUNKI
HANGÖ STAD